

# 北京大學日刊

第六百三十八號  
今日出版一版  
地址 北京大學第一院  
電話 東局一千零七十二號  
零售每份五分  
本報定價每月一元二角  
外埠每月一元五角  
廣告費 另議  
郵費在內  
本報地址 北京大學第一院  
電話 東局一千零七十二號

(目要日本)  
●第三院本科學年試驗科目時間表  
●第三院理科學年試驗科目時間表  
●預備科學名詞會的討論會  
●玄奘與近代之史學研究(一)(二)(三)

## ●本校啟事

本校教職員等，因北京中法協會開會，定於本月二十日下午二時在江蘇會館開會，次中法協進公會討論中法教育實業問題，並定員教職員屆時，惠臨并乞指示貴校學生一同參加，務請到校，如無學生，凡本校教職員諸君，均可前往，以便討論一切，特此敬頌。 局祺 北京大學啟 九、六、十八。

## ●墨經註義上編出版廣告

近著墨經註義上下編先出上編共印五百部，有四百部交北京大學出版部發售，每部定價大洋八角，外埠函購另加寄費四分，書出無多，欲購者請速至該處購取，可也。俟上編售畢，即訂下編以饜研究墨學者之厚望，葉瀚謹白。

## ●本刊啟事

頃由英使館某君通告：英國倫敦有一人願與中國學生通函。該人今年十九歲。願與中國學生年相若而未曾受過歐洲拜金主義之影響者通訊，以研究中國之事情。

通函姓名住址如左：

Stanley Morrison Esq,  
T. barwright Gardens,  
London W. C. I, England.

本校同學如有願與通信者，請先函告本刊，以便答覆，使館某君為要。

## ●校長辦公室啟事

現有校長致謝謝鈞衡先生之函一件，因無詳細住址，從郵寄存在本辦公室，如有知其住址者，請指示，為荷。 九、六、十七

## ●出版部聲明

現在外面有許多出版物，未得本部同意，遽列本部為代理或寄售處。今特登報聲明，凡未得本部負責認明，概不得將本部列為代理或寄售處。其未先經本部認可，而逕行將書報送來者，本部亦概不接收。

## ●孫國璋啟事

國璋因事赴滬，如有信件，請寄「江蘇」無錫縣城中、小河北、二十三號、王夢德君收。

## ●蔣丙然啟事

南浦農校校長大學畢業，學教員數位，月薪自一百五十元至一百八十元，以能用英文教者為合宜。如有經驗者，請向本校增加同學中，如有可介紹者，請賜函書明，轉達為盼。

## ●平民教育講演團通告

京師模範講演團所來電說：「房屋已經修好，本星期六日起，可以講演，一凡我團員，雖在考試萬忙之中，也希望撥冗前往，因此處聽眾約四百人上下，比較在四城講演好得多哩。」

時間

星期六日下午七時半至八時半  
星期日下午九時至十時

地點

陝西街南口虎坊橋路南

## ●學生儲蓄銀行通告

本月二十一、二十二日為舊曆端陽節，本行循例停止營業，兩日特此通告。

## ●楊君本甲追悼會啟事

楊君本甲，字之樹，浙江之南，現年二十六歲，不幸於本月十六日（星期日）上午九時，因病逝世。定於本月二十一日（星期日）上午九時，在本校第三院大禮堂舉行追悼大會，凡我同學，如蒙惠臨，請屆時蒞會，為禱。如蒙賜賻，請交下列諸君處：

## ●音樂研究會通告

(一)暑假中本會各組練習事項，業已定規，仍照原中補習期，至八月中旬止。但各組及絲竹組特請導師，必須回里，能否各物色相當人代替，任其研究，尚未一定，其他各組一律繼續練習。又凡本學期繳費會員，不另收費。新來會員，仍照一學期繳費。本會各組會員，務請屆時光臨，當為禱。

## ●平民教育講演團通告

我們平民教育講演團的目的，不是要發展平民教育嗎？可是我們都是北大學生，事實上已偏重於北京一隅了。黑暗的中國，何處不應該改造？腐敗的教育，何處不應該改良？我們因事實上限制，不能把我們底平民教育主義推廣到全國，這是我們極大的恨事！

現在暑假快到了，我們的團員，大概都要回家；即有不回家的，也有長期或短期底旅行。這是什麼時候？不是我們推廣主義唯一的好機會嗎？我們團員各省各縣都有。我們足跡所到的地方，就使那個地方得些光明，吸受『北大化』，這不是一件極其活底事情嗎？列位！努力！

至于施行底方法，本應由各人因地制宜，對症下藥；用不着呆板底規定。不過我們昨晚幹事書記聯席會議，曾議定幾條具體辦法，也不妨開一下來，以供列位底採擇：

## ●通俗醫事月刊

第二卷第三號已出版了  
每本大洋一角  
代售處本埠各院中版部及藥房



本校布告

校長布告

頃准江蘇省長電開蘇生九年上期津貼催應即撥等因特此布告  
九、六、十八。

入學考試委員會啟事

茲定於本日上午十時在教務長室開會  
祈委員諸先生到會為盼

圖書委員會啟事

茲定於下星期一(二十一日)下午四時在第一院接  
待室開會請諸位委員先生屆時到會為盼

中國文學系教授會啟事

六月十九日(星期六)下午三時中國文  
學系教授會開會屆時敬請 本會同人  
駕臨本會事務室為幸

中國文學系教授會謹啟

會計課啟事

職員諸君公鑑四月下半月俸薪於本月十七八九日  
(每日上午九時至十二時)在第二三三院發給  
敬祈來取為荷此并頌 公綏

第三院教務課布告

預科本學年試驗已定於本月二十一起舉行茲將功課時間表宣布於左

九、六、十六。

預科學年試驗鐘點表 (民國九年六月)

班 次  
(六月二十一日) 上午八時至十一時 下午一時至四時  
(六月二十二日) 上午八時至十一時 下午一時至四時  
(六月二十三日) 上午八時至十一時 下午一時至四時  
(六月二十四日) 上午八時至十一時 下午一時至四時  
(六月二十五日) 上午八時至十一時 下午一時至四時

二年級德文班	德文海	物理唐	讀本海	英文陳	博物王	哲學韓	通史黃	法文沈	文法唐
二年級法文班	法文白	物理唐	作文白	英文陳	博物王	哲學韓	通史黃	法文沈	文法唐
二年級英文甲班	英文郭	物理唐	作文郭	英文郭	博物王	哲學韓	通史黃	法文沈	文法唐
二年級英文乙班	英文郭	物理唐	作文郭	英文郭	博物王	哲學韓	通史黃	法文沈	文法唐
二年級英文丙班	英文王	物理唐	作文王	英文王	博物王	哲學韓	通史黃	法文沈	文法唐
二年級英文丁班	英文陳	物理唐	作文陳	英文陳	博物王	哲學韓	通史黃	法文沈	文法唐
一年級英文甲班	英文黃	數學金	作文宋	英文宋	博物王	哲學韓	通史黃	法文沈	文法唐
一年級英文乙班	英文宋	數學金	作文宋	英文宋	博物王	哲學韓	通史黃	法文沈	文法唐
一年級英文丙班	英文黃	數學金	作文黃	英文黃	博物王	哲學韓	通史黃	法文沈	文法唐
一年級英文丁班	英文趙	數學盛	作文趙	英文趙	博物王	哲學韓	通史黃	法文沈	文法唐
一年級英文戊班	英文王	數學盛	作文王	英文王	博物王	哲學韓	通史黃	法文沈	文法唐
一年級英文己班	英文鄭	數學盛	作文鄭	英文鄭	博物王	哲學韓	通史黃	法文沈	文法唐
一年級英文庚班	英文章	化學宋	本國地理	數學孫	國學馬	概論孫	博物梁	通史黃	法文沈

年  
系  
至上午十一時  
至下午四時  
至上午十一時  
至下午四時  
至上午十一時  
至下午三時  
至上午十一時  
至下午四時  
至上午十一時  
至下午五時

[illegible]

⑥預備赴科學名詞會的討論會

(六月十七日下午三時開會) 陳宇記

到會者	俞星樞	丁庶爲	陳聘丞	王雲閣
王撫五	郭絳侯	汪國生	趙丹茹	

查水如 李曉宇

討論件 有機化合物名詞草案、又有有機化合物普通名詞草案。

丁應爲報告開會大意，並說明爲答應科學名詞會的徵求，必須供獻一種具體的意見之理由。

俞星樞意見以爲：有機化合物命名草案，乃係根據李景鎬。而李在歐洲化學會時，俞亦參與於

工撫五意見以爲：依據日本爲東方先進國之例、似覺本國文的科學名詞爲不需要。而有機化學、係較高深之科學、讀之者大半已有外國文程度、即以此稿而論、似乎人必先懂外國文而後方能發思本國名詞之義。如是則費一重之思想力、總覺耗腦筋。

緒侯言：當一九〇八年與李景鏞同在倫敦時、曾謂其稿之不適用、後果然。處現今時代、學者不知外國文、不能與世界學者共進。今茲欲收世界文化爲國有而不與人通、是萬難辦到。故知擬國文科學名詞爲不需要。若爲實用起見、無已、須編訂普通名詞。但著譯書籍時、必名詞與公式並列、讀者自能一目了然。但普通名詞或爲已有而未周備、故詞義混合、似宜更訂。

庶爲總核以上意見、以爲：今之草案固非十分完備、或竟不能適用。然今茲吾校須有代表赴會、不能不提出一項具體的意見。吾輩所擬之或美善、吾人是否應提出一種較爲良好之稿以代之？

雲閣謂由自己網脊之經驗、且曾慧業已有之有機化合物名詞、覺他種名詞草案亦有較此稿爲優美者。今統觀此稿、有弱點五：

一、奇奧難記。二、定名未必係一定不易者。  
三、相混。四、難以上口。五、仍未簡便。

庶爲當即討論此五種弱點。於是經多人舉出五種弱點之例：如第一、名曰H<sub>2</sub>O、CO<sub>2</sub>、NH<sub>3</sub>爲臆  
魃魍實難記、且不科學。第一、魃未常不可書爲魃。

第三、△口係三角四角、凸則非五角而爲八角。且口已有四炭、困則必爲十二炭

、如是可見並不成統系。且必先數之而後會意

、亦費腦力。第四、父 亥皆難讀出口。

第五、記讀皆難、而化合物名詞並未能簡單聘承謂：依據大衆所討論、足徵此稿之未適用、可否不舉代表席列。

星樞主張：代表不妨列席。但向之提議多徵集草案、以便摘優審定、如鄭真文之稿等、皆當徵入、經大衆審定。如該會拒絕、則退席。至於普通化合物名詞、則更正其未當處與之共付審查。

聘承贊成俞提議，求其誠各名詞之當否，并參觀各名詞稿數種，討論至五時半散會。

休學記

第三院本科一年級學生王榮英、劉芳壽、均函請休學本校准予照准



講演錄

玄奘與近代之史學研究(一)

劉男爵講 姚十 筆記

當時印度佛教久已衰敗、經典流傳的也很不完全、後來都靠玄奘西域記、發見了許多佛的事跡、才能略具原狀。西域記所記的地方、歷史上最有的價值、是釋迦誕生地、嵐毘尼(Lumbini)。西域記說：在嵐毘尼樹陰下、有許多佛、及許多紀念碑。就中有一個石柱、是阿育王建立的。他並指明了嵐毘尼的地位和近代地理家的城鎮所知的距離遠近相符。一八九六年印度考古學家非立博士(Dr. Fuhrer)按着西域記的話、將石柱發掘出來。石柱上刻文說：阿育王在位二十一年的那一年、曾親來嵐毘尼禮拜佛的降生地、立了一個紀念碑。非立博士所見的碑文、與玄奘所見的一個樣、參証別的書、都完全相同。有了這一次的發見、阿育王在位的時期、二千年前佛的產地、都藉着西域記更加証明。

難嵐毘尼三十哩有刻比羅伐軍塔(Kapilvastu)城、是釋迦族的國。佛少年時即住在這裡、遺跡很多。玄奘在這個地方、見了許多塔、當時仙人阿私多(Asita)預說佛的一生的事業的話、佛上學的地方、他的運動場、及他和他妻子的宮殿、出家時越過城牆過野外的遺跡、西域記都說的很明白。城外也有許多塔、紀念佛的事蹟。佛出城後、將所戴的太子冠、交給侍人與家人作別。玄奘都記下來了。這些事跡、都不重要。重要的如伽耶、(Gaya)此是佛悟道的地方。一般佛教徒對於伽耶最加崇敬。西域記說伽耶有許多建築物、有阿育王時代建築的石塔。這些遺址後來都被英國考古家見了發。又說到佛說法的地方。離嵐毘尼不遠、有王舍城、是頻婆娑羅王住的地方。我們知道、佛的後半生五十年中、講道最多的地方、就是王舍城。頻婆娑羅王很敬重佛、從他的宮中、到佛住的地方、特別造了一條路、以便天天去禮拜佛、聽佛說法。西域記說：王下車的地方、有溫泉、旁有一塔。後來的人、按着溫泉、也發掘出來許多古蹟。

西域記未到歐洲以前、關於印度的傳說、都無實據。歐洲學者對於佛的事蹟、都很懷疑。大家以為「佛」是佛教徒假定的、并非實有其人。佛的學說、都是佛教徒造出來的。甚至很有名的學者、都不信有「佛」。威爾遜(Wilson)教授、在牛津大學公開講演會講演、就說「佛」是一個造造的人物。自從一八五四年西域記譯成歐文、一般考古學家、憑着西域記的話、發見許多實在的證據、從前印度歷史上的疑點、完全解決。這部書關係很大、不僅印度歷史有了確切證據、并確定佛教在西洋傳佈的基礎、大家始信關於佛教的事、都是實有的。這部是西域記的供獻、玄奘一個人的功勞。

上邊說的是西域記對於印度史學和佛學的供獻。西域記所記的事、不僅關係于印度的歷史、對於中亞細亞各國的史料、也很有關係。比方新疆——東土耳其斯坦、——現在雖在中國管理之下、住民都是回教徒、程度很低、物質也不豐富。但是在西域記上看起來、當時新疆一帶、人民程度却很高、和現在大不一樣。比方西域記說：于闐人好研究文學藝術。人民生活也安舒、又喜歡音樂、跳舞。一般人多穿白細麻布衣服、很少穿羊毛衣的。文法上造句也很明白。在于闐有一百個佛寺、五千多僧尼。現在于闐的住民、程度雖是很低、在一千二百年以前、却是文明的地方。這段古代文明史、都賴西域記代他們表白出來。西域記自到歐洲以後、許多考古學家、都按着玄奘所說的話、從新去考察東方各國古代的歷史。考求印度古史的、有Dr. Fuhrer、Ganeri、Cunningham。考求中央亞細亞各國的有阿爾蘭司田(Sir Aurel Stein)。一八九八年、阿爾蘭司田按着西域記的路程、地勢、擬定一個考察新疆古物的計畫、致書請行于印度政府、得蒙允許。一九〇〇年阿氏出發、到了新疆。依着玄奘走的路、去考察各地。按着玄奘的話、掘發出許多城鎮、寺廟、……古物。阿氏將這些古物都帶到歐洲、一般考究中亞各國古史的人、都以為是重要材料、根據着去變更從前的中亞歷史。阿爾蘭司田考察地在新疆南部、一九〇二年一九〇三年、德人阿爾貝爾特格羅威得勒(Albert Grünwedel)照西域記的話、又在新疆發見關於佛教的藝術品、和梵本「雜阿含經」一部。一般考古學家、都以玄奘為他們考究印度及中亞細亞的歷史的領導的神、他們所以還能發見很多經典、和波斯、猶太、古文書、……因為在新疆天氣乾燥、還能保持沒壞。現在歐洲如英國、法國、德國、

俄國、的博物館中、都有儲藏。大都是歷史上最

有價值的發見品、也是很可寶貴的東西。

此外有一點我們須注意。佛教不僅在紀元一世紀、——東漢初年、——到中亞細亞傳布宗教、佛教到那裡、印度普通文化、如藝術語言、也隨着到那裡了。

又在于闐發見一種語言、一十年前、許多言語學家、尚不知道屬於那一語系、後來證明屬於伊蘭里安(Indo-Iranian)系、和波斯語言很接近。後來又在新疆北部、發見一種語言、組合發音、很與歐洲語言接近。比方牛、他們叫「Yakwe」和英文的「Yoke」很相近。馬「Yakwe」與拉丁「Equus」相近。火「Pur」與希臘文「Pyre」相近。這些都是使現在的言語學家驚異。

又有一事最緊要、在回紇于闐一帶、他們佛經中的名詞、不是從印度音譯成的。是從中文譯成的、因為有很多名詞翻的分明非從梵字翻出來的、乃從中國字翻出來的。在高昌國古書名詞、也是從中國文譯成。比方「觀世音菩薩」他們的音、讀起來、就是中國字「觀世音菩薩」的音。我們很可推想、在那些地方傳教最早的。不是印度人、是中國人。玄奘西域記、也沒有說到高昌與印度人的關係、并說在高昌一帶遇見過許多中國僧人。在那地方的僧人、也有曾在中國學過佛教的。這都可以斷定在這一帶的佛教、大半是中國傳去的。總起來說、關於印度的遊記、多成于中國人。近代研究中亞各國古史的人、多拿這些中國書籍、作引導、得到歷史上的新發見。此種書籍為研究印度及中亞細亞各國古史的根據。就中西西域記尤為重要。希望新中國的學者、不要使這「肥美的田地荒蕪」。應當繼續前人的研究學問及記載真實的精神、表現出同樣的熱誠、供獻出同樣的著作、像我們贊揚的大旅行家玄奘一樣。

『附』上文因原稿不全、校正之外、畧參。據德解說西域記、所以間有一二點與原稿稍有出入的地方。(完)